

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце: **Федеральное государственное бюджетное образовательное**
ФИО: Цыбиков Бэликто Батович **учреждение высшего образования**
Должность: Ректор **«Бурятская государственная сельскохозяйственная академия имени В.Р. Филиппова»**
Дата подписания: 05.03.2026 10:29:35
Уникальный программный ключ:
056af948c3e48c6f3c571e429957a8ae7b757ae8 **Агрономический факультет**

«СОГЛАСОВАНО»

Заведующий выпускающей кафедрой
Мелиорация и охрана земель

к.б.н., доцент

уч. ст., уч. зв.

Цыбикова Э.В.

подпись

«24» апреля 2025 г.

«УТВЕРЖЕНО»

Декан
Агрономического факультета

к.с.-х.н., доцент

уч. ст., уч. зв.

Манханов А.Д.

подпись

«24» апреля 2025 г.

Рабочая программа Дисциплины (модуля)

2.1.3 Иностранный язык

4.1.5. Мелиорация, водное хозяйство и агрофизика

Обеспечивающая преподавание дисциплины кафедра **Иностранные и русский языки**

Квалификация

Форма обучения очная

Форма промежуточной аттестации Экзамен

Объем дисциплины в З.Е. 5

Продолжительность в часах/неделях 180/0

Статус дисциплины относится к обязательной части блока 1 "Дисциплины" ООП
в учебном плане является дисциплиной обязательной для изучения

Распределение часов дисциплины

Курс 1 Семестр 1	Количество часов	Итого
Вид занятий	УП	УП
Лекционные занятия	18	18
Практические занятия	54	54
Контактная работа	72	72
Сам. работа	90	90
Итого	180	180

Улан-Удэ, 2025 г.

Программу составил(и):
к.пед.н., Гармаева Сэсэгма Ильинична

Программа дисциплины

Иностранный язык

разработана в соответствии с ФГТ:

- Федеральные государственные требования к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов) (приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 г. № 951);

составлена на основании учебного плана:

а _4.1.5._2_Agrof.plx

утвержденного Ученым советом вуза от 01.01.1754 протокол №

Программа одобрена на заседании кафедры

Мелиорация и охрана земель

Протокол № от

Зав. кафедрой Цыбикова Э.В.

 подпись

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании методической комиссии	Агрономический факультет от «__»
_____ 20__ г., протокол №__	
Председатель методической комиссии	Агрономический факультет Цыбикова О.М.
Внешний эксперт (представитель работодателя)	_____
_____ подпись	_____ И.О. Фамилия

№ п/п	Учебный год	Одобрено на заседании кафедры		Утверждаю Заведующий кафедрой Гармаева С.И.	
		протокол	Дата	Подпись	Дата
1	20__/20__ г.г.	№__	«__»_20__ г.		«__»_20__ г.
2	20__/20__ г.г.	№__	«__»_20__ г.		«__»_20__ г.
3	20__/20__ г.г.	№__	«__»_20__ г.		«__»_20__ г.
4	20__/20__ г.г.	№__	«__»_20__ г.		«__»_20__ г.
5	20__/20__ г.г.	№__	«__»_20__ г.		«__»_20__ г.

ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1	<p>Цели: Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются дальнейшее совершенствование профессиональной подготовки обучающегося в области работы с иноязычными текстами различных научных жанров, углубление навыков перевода текстов по специальности, совершенствование навыков профессиональной коммуникации на иностранном языке, подготовка обучающихся использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p> <p>Задачи: Задачами освоения дисциплины являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> - совершенствование лингвистической компетенции обучающихся, т.е. углубление знаний о структуре, системных связях, функционировании лингвистических единиц изучаемого языка в научных текстах различных жанров и в различных ситуациях устного и письменного профессионального научного общения; - совершенствование специальной профессиональной (научной и научно-методической) компетенции, т.е. углубление навыков анализа текста, перевода, реферирования, аннотирования текстов по специальности, а также навыков формирования письменного высказывания на научную тематику; - совершенствование коммуникативной компетенции обучающегося, что предполагает развитие навыков устного и письменного общения на иностранном языке в различных профессиональных ситуациях (собеседование, написание делового письма); - развитие социолингвистической компетенции, что включает углубление фоновых знаний о научном сообществе в странах изучаемого языка, а также совершенствование знаний и умений, необходимых для наиболее эффективного использования языковых навыков в различных сферах профессионального и научного общения в иноязычной среде.
---	--

СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов (этапов) и тем	Вид работ	Семестр	Часов	Компетенции	Интеракт.	Примечание (используемые интерактивные формы, форма текущего контроля успеваемости)
Раздел 1. Практические и семинарские занятия							
1.1	<p>Корректирующий курс грамматики</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Предлоги 2. Степени сравнения 3. Соединительные слова и фразы 4. Времена: пассив/актив. залог 5. Инфинитив, причастие, герундий 6. Условные предложения 7. Словообразование 8. Усилительные конструкции 9. Модальные глаголы 10. Атрибутивные группы 	Пр	1	12		4	
1.2	<p>Корректирующий курс грамматики</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Предлоги 2. Степени сравнения 3. Соединительные слова и фразы 4. Времена: пассив/актив. залог 5. Инфинитив, причастие, герундий 6. Условные предложения 7. Словообразование 8. Усилительные конструкции 9. Модальные глаголы 10. Атрибутивные группы 	Лек	1	3			Выполнение упражнений, устный опрос

1.3	<p>Основы научно-технического перевода</p> <p>Чтение и перевод: развитие темы и общая линия аргументации, не менее 70% понимания основной информации. Формирование словаря специальной лексики по теме: общенаучная лексика и термины. Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений.</p>	Лек	1	3			
1.4	<p>Основы научно-технического перевода</p> <p>Чтение и перевод: развитие темы и общая линия аргументации, не менее 70% понимания основной информации. Формирование словаря специальной лексики по теме: общенаучная лексика и термины. Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений.</p>	Пр	1	10		4	<p>Выполнение перевода научных текстов, презентация</p>
1.5	<p>Реферирование и аннотирование научных текстов: компрессия информации, основные реферативные жанры, составление реферативной аннотации текста, речевые клише.</p>	Лек	1	3			
1.6	<p>Реферирование и аннотирование научных текстов: компрессия информации, основные реферативные жанры, составление реферативной аннотации текста, речевые клише.</p>	Пр	1	8			<p>Написание аннотаций статей</p>
1.7	<p>Основы деловой корреспонденции: Ведение официальной переписки. Основные жанры деловой переписки. Составление резюме.</p>	Лек	1	3			
1.8	<p>Основы деловой корреспонденции: Ведение официальной переписки. Основные жанры деловой переписки. Составление резюме.</p>	Пр	1	8			<p>Устный опрос, составление резюме</p>

1.9	<p>Устная коммуникация на научную тематику: Тренировочные беседы на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта: тема исследования; используемое оборудование, материалы; методы, актуальность, практическая значимость; проблемы, степень разработки данного исследования за рубежом; перспективы дальнейшего исследования и др. Рассказ о своей научной деятельности. Разговорная практика: участие в дискуссии/полилоге: передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, предпочтения. Средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.</p>	Лек	1	3			
-----	--	-----	---	---	--	--	--

1.10	<p>Устная коммуникация на научную тематику: Тренировочные беседы на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта: тема исследования; используемое оборудование, материалы; методы, актуальность, практическая значимость; проблемы, степень разработки данного исследования за рубежом; перспективы дальнейшего исследования и др. Рассказ о своей научной деятельности. Разговорная практика: участие в дискуссии/полилоге: передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, предпочтения. Средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.</p>	Пр	1	10			Монологические и диалогические высказывания
1.11	Лингвострановедческий и социокультурный аспекты коммуникации: аспирантура за рубежом, международные стипендиальные фонды и гранты	Лек	1	3			Устный опрос
1.12	Лингвострановедческий и социокультурный аспекты коммуникации: аспирантура за рубежом, международные стипендиальные фонды и гранты	Пр	1	6			Устный опрос
Раздел 2. Самостоятельная работа							
2.1	<p>Подготовка к практическим занятиям. Работа с литературой и интернет ресурсами. Перевод. Выполнение упражнений. Написание аннотаций. Реферирование текстов</p>	Ср	1	16			Выполнение письменных упражнений

2.2	Письменный перевод текста (объем 15 000 п.з.) из прочитанной оригинальной научной литературы по направлению	Ср	1	46		Выполнение письменных упражнений
2.3	Подготовка сообщения о своей научной деятельности и учебе в аспирантуре.	Ср	1	14		Выполнение письменных упражнений
2.4	Подготовка к экзамену	Ср	1	14		Выполнение письменных упражнений

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Основная литература

Л1.1	Белякова Е. И. Английский для аспирантов [Электронный ресурс]: Учебное пособие. - Москва: Вузовский учебник, 2024. - 188 – Режим доступа: https://znanium.com/catalog/document?id=436375
------	---

Дополнительная литература

Л2.1	Гальчук Л.М. Английский язык в научной среде: практикум устной речи [Электронный ресурс]: Учебное пособие. - Москва: Вузовский учебник, 2024. - 80 – Режим доступа: https://znanium.com/catalog/document?id=431851
------	---

Методическая литература

Л3.1	Гармаева С. И. Английский язык [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие по грамматике английского языка для самостоятельной работы аспирантов и соискателей. - Улан-Удэ: Изд-во БГСХА им. В.Р. Филиппова, 2014. - 55 – Режим доступа: http://portal.bgsha.ru/disk/showFile/100254/?&ncc=1&filename=21+++++%C3%E0%F0%EC%E0%E5%E2%E0+++%D3%CC%CF+%EF%EE+%E3%F0%E0%EC%EC%E0%F2%E8%EA%E5+%E4%EВ%FF+%E0%F1%EF%E8%F0%E0%ED%F2%EE%E2+%E8+%F1%EE%E8%F1%EA%E0%F2%E5%EB%E5%E9.pdf
------	--

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Номер аудитории	Назначение	Оборудование и ПО	Адрес
430	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (Кабинет иностранного языка) (Мультимедийная лаборатория иностранных языков) (430)	16 посадочных мест, место ученика линг. каб. «Диалог-2» - 16 шт., место преподавателя, линг Диалог, доска аудиторная, компьютер в сб (монитор LCD 18,5+сист.блок intelCore ii3+), ноутбук с подключением к сети Интернет и доступом в ЭИОС, мультимедиа-проектор (переносной). Стенды. Список ПО на компьютерах, ноутбуке: Kaspersky Endpoint Security для бизнеса, Microsoft Windows Vista Business Russian Upgrade Academic OPEN No Level , Microsoft OfficeProPlus 2016 RUS OLP NL Acdmc. Microsoft Office Professional Plus 2007 Russian Academic OLP NL AE	670024, Республика Бурятия, г. Улан-Удэ, ул. Пушкина, д.№8 , Учебный корпус

ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ ИНТЕРНЕТ И ЛОКАЛЬНЫХ СЕТЕЙ АКАДЕМИИ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. Удаленные электронные сетевые учебные ресурсы временного доступа, сформированные на основании прямых договоров с правообладателями (электронно-библиотечные системы - ЭБС)

Наименование	Доступ
1	2
Электронно-библиотечная система Издательства «Znanium»	http://znanium.ru/
Электронно-библиотечная система Издательства «Лань»	http://e.lanbook.com/
Электронно-библиотечная система Издательства «Юрайт»	http://urait.ru/
2. Электронные сетевые ресурсы открытого доступа (профессиональные базы данных, массовые открытые онлайн-курсы и пр.):	
1	2

Платформа «Открытое образование» (онлайн-курсы по базовым дисциплинам, изучаемым в российских университетах)	https://openedu.ru/course/
Профессиональные базы данных	http://e.lanbook.com/
3. Электронные учебные и учебно-методические ресурсы, подготовленные в академии:	

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

1. Программные продукты, необходимые для освоения учебной дисциплины	
Наименование программного продукты (ПП)	Виды учебных занятий и работ, в которых используется данный продукт
Microsoft OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmc. Договор № ПП-61/2015 г. О поставке программных продуктов от 9 декабря 2015 года Microsoft OfficeProPlus 2016 RUS OLP NL Acdmc. Договор № ПП-61/2015 г. О поставке программных продуктов от 9 декабря 2015 года Microsoft Windows Vista Business Russian Upgrade Academic OPEN No Level Государственный контракт № 25 от 1 апреля 2008 года	Занятия семинарского типа, самостоятельная работа

2. Информационные справочные системы, необходимые для реализации учебного процесса	
Информационно-правовой портал «Гарант»	в локальной сети академии http://www.garant.ru/
Справочно-поисковая система «Консультант Плюс»	http://www.consultant.ru/

3. Информационно-образовательные системы (ЭИОС)		
Наименование ЭИОС и доступ	Доступ	Виды учебных занятий и работ, в которых используется данная система
1	2	3
Официальный сайт академии	http://bgsha.ru/	Занятия лекционного типа, семинарского типа, самостоятельная работа
Личный кабинет	http://lk.bgsha.ru/	Занятия лекционного типа, семинарского типа, самостоятельная работа
АС Деканат	в локальной сети академии	-
Корпоративный портал академии	http://portal.bgsha.ru/	Занятия лекционного типа, семинарского типа, самостоятельная работа
ИС «Планы»	в локальной сети академии	-
Портфолио обучающегося	http://lk.bgsha.ru/	Самостоятельная работа
Сайт научной библиотеки	http://elib.bgsha.ru/	Занятия лекционного типа, семинарского типа, самостоятельная работа
Электронная библиотека БГСХА	http://elib.bgsha.ru/	Занятия лекционного типа, семинарского типа, самостоятельная работа

КАДРОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЯ)		
ФИО преподавателя	Уровень образования. Специальность и квалификация в соответствии с дипломом. Профессиональная переподготовка	Ученая степень, ученое звание
1	2	3
Гармаева Сэсэгма Ильинична	Заведующий кафедрой	к.пед.н.доцент

ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Организационно-педагогическое, психолого-педагогическое сопровождение обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными

возможностями здоровья осуществляется на основании соответствующей рекомендации в заключении психолого-медико-педагогической комиссии или индивидуальной программе реабилитации инвалида. Академия, по заявлению обучающегося, создает специальные условия для получения высшего образования инвалидами и лицам с ограниченными возможностями здоровья:

- использование специализированных (адаптированных) рабочих программ дисциплин (модулей) и методов обучения и воспитания, включая наличие альтернативной версии официального сайта организации в сети «Интернет» для слабовидящих;
- использование специальных учебников, учебных пособий и других учебно-методических материалов, включая альтернативные форматы печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);
- использование специальных технических средств обучения (мультимедийное оборудование, оргтехника и иные средства) коллективного и индивидуального пользования, включая установку мониторов с возможностью трансляции субтитров, обеспечение надлежащими звуковыми воспроизведениями информации;
- предоставление услуг ассистента (при необходимости), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь или услуги сурдопереводчиков / тифлосурдопереводчиков;
- проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий для разъяснения отдельных вопросов изучаемой дисциплины (модуля);
- проведение процедуры оценивания результатов обучения возможно с учетом особенностей нозологий (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.) при использовании доступной формы предоставления заданий оценочных средств и ответов на задания (в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме аудиозаписи, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода) с использованием дополнительного времени для подготовки ответа;
- обеспечение беспрепятственного доступа обучающимся в учебные помещения, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и других приспособлений);
- обеспечение сочетания онлайн и офлайн технологий, а также индивидуальных и коллективных форм работы в учебном процессе, осуществляемом с использованием дистанционных образовательных технологий;
- и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение ООП.

В целях реализации ООП в академии оборудована безбарьерная среда, учитывающая потребности лиц с нарушением зрения, с нарушениями слуха, с нарушениями опорно-двигательного аппарата. Территория соответствует условиям беспрепятственного, безопасного и удобного передвижения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Вход в учебный корпус оборудован пандусами, стекла входных дверей обозначены специальными знаками для слабовидящих, используется система Брайля. Сотрудники охраны знают порядок действий при прибытии в академию лица с ограниченными возможностями. В академии создана толерантная социокультурная среда, осуществляется необходимое сопровождение образовательного процесса, при необходимости предоставляется волонтерская помощь обучающимся инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья.

ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ

Ведомость изменений

№ п/п	Вид обновлений	Содержание изменений, вносимых в ООП	Обснование изменений
1			
2			
3			
4			
5			
6			